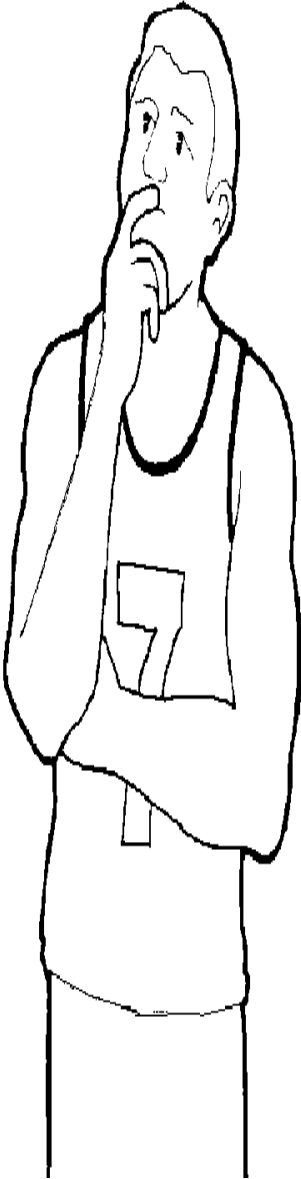


Llengua i esport

Núm. 6, juny 2003



Parlem d'handbol

✓ El terme **handbol** prové de l'anglès *handball* i, igual com *futbol*, s'ha adaptat fonèticament i ortogràficament a la nostra llengua. És a dir, és una paraula aguda (com *pinyol* o *bunyol*) i la *h* inicial no es pronuncia. Així doncs, hem de dir que anem a veure 'un partit d'handbol' i no pas 'un partit de handbol'.

✓ Tot i que **línia** s'escriu amb *i* (línia de 7 metres, línia de 9 metres, línia defensiva, línia ofensiva, etc.), **alinejar** i **alineació** s'escriuen amb *e*.

✓ Si un jugador fa més de tres passes amb la pilota a la mà, comet **passes** o **passos**. Malgrat que **pas** i **passa** són paraules intercanviables, la segona s'usa preferentment quan es compten el nombre de passos en una marxa: 'He fet cinquanta passes'. En canvi, parlem de **passada** (en castellà, *pase*) per fer referència a l'acció de passar-se la pilota entre dos companys d'equip.

✓ Si un jugador comet una acció antireglamentària, l'**àrbitre** (hem d'evitar la forma *àrbit*) li mostrarà una targeta (la forma **tarja** no té aquest sentit en català) groga o vermella.

Llengua i esport és un full lingüístic elaborat pel SCC del Baix Camp.

Podeu enviar els vostres suggeriments i les vostres consultes a baixcamp@cpnl.org.



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CONSELL **esportiu**
BAIX CAMP